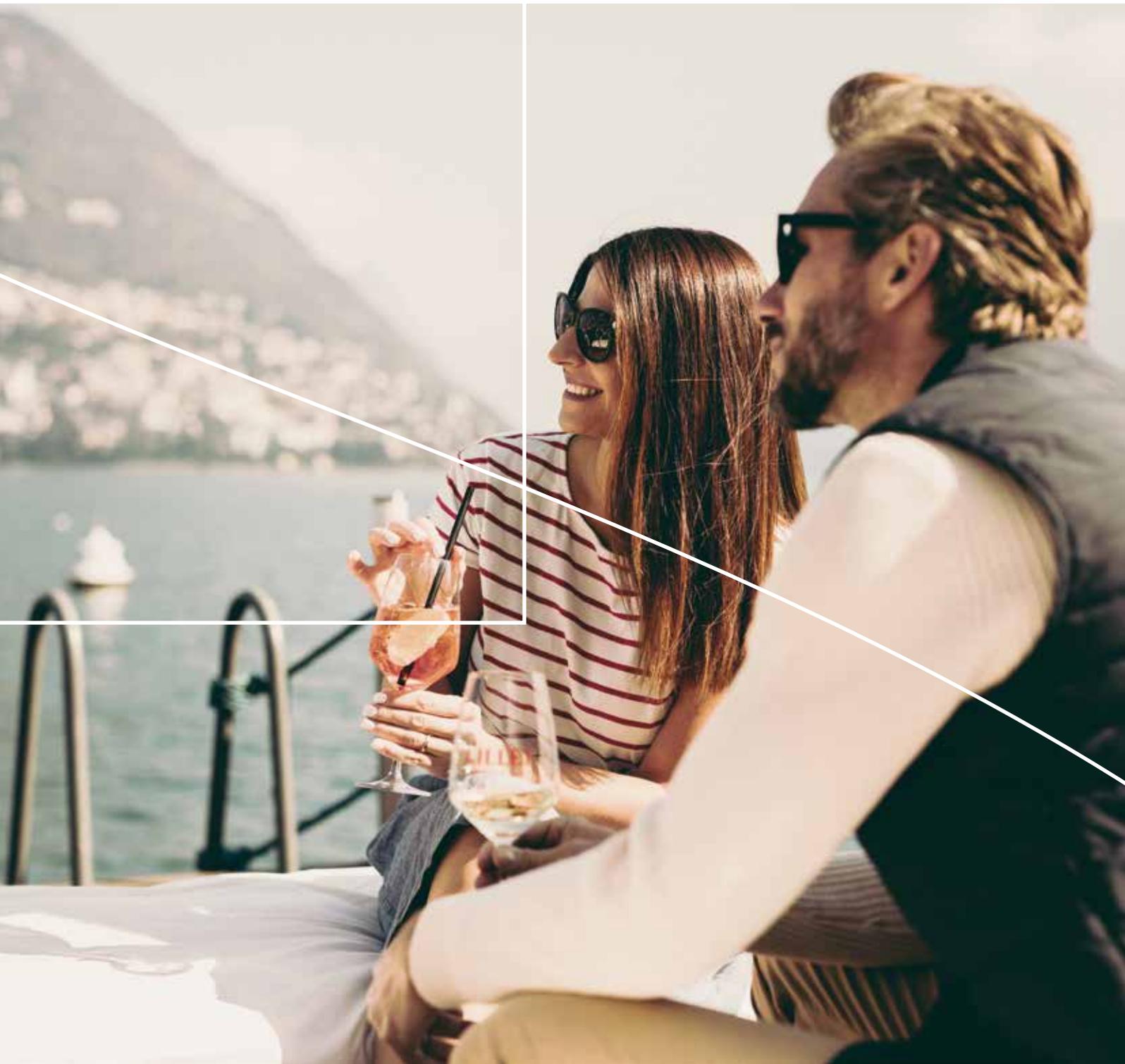


# Rapporto di attività 2019



**È costante il nostro impegno nelle varie sedi di rappresentanza turistica e decisionale per favorire la nostra categoria.**

Lorenzo Pianezzi, Presidente



**5 Il 2019: la parola al Presidente**

**6 Il nuovo brand: contemporaneo e versatile**

**7 Parola d'ordine "innovazione":  
ecco il nuovo sito web**

**8 L'impegno dell'Associazione**

**9 Facts & Figures**

**10 Organigramma**

**11 La formazione tra le nostre priorità**

**12 Creare piattaforme di dialogo**

**14 Presentazione dei conti**

**17 I Soci sostenitori e i Premium Partner 2019**



# Il 2019: la parola al Presidente

## HotellerieSuisse Ticino

«Linee guida, idee e progetti sono la parte essenziale che HotellerieSuisse propone tramite i suoi rappresentanti. I rapporti istituzionali sono altrettanto e continuamente curati dalla nostra Associazione, così da essere riconosciuti come un punto di riferimento per il settore. Siamo infatti chiamati regolarmente al tavolo delle decisioni, per portare il punto di vista dei nostri Associati...»

Lorenzo Pianezzi, Presidente



Lorenzo Pianezzi,  
Presidente

Care Colleghe e Cari Colleghi,  
l'anno 2019 ha visto un incremento del numero dei pernottamenti per quanto riguarda il nostro Cantone. Sembra ormai sempre più evidente che, stagioni quali la primavera e l'autunno, riescano a fare la differenza sui nostri budget. Infatti, anche nel 2019, abbiamo vissuto un inizio di stagione interessante, così come un autunno che ci ha portato tanti risultati positivi. Il nostro obiettivo resta comunque la possibilità di riuscire a lavorare con risultati ottimali durante tutto l'arco dell'anno. L'impegno della nostra Associazione per incentivare le attività che richiamano turismo in tutti i periodi dell'anno è assodato. Anche le scelte di incrementare le manifestazioni legate al Natale dei vari centri abitati stanno dando dei risultati più che soddisfacenti al mese di dicembre.

Durante l'anno 2019 la nostra Associazione ha seguito temi importanti perseguendo gli interessi della categoria, vi ricordo il workshop dedicato al CCNL, che ha visto la partecipazione di numerosi albergatori. Il tema è seguito da vicino proprio per riuscire ad ottenere quelle condizioni quadro che possano favorire gli operatori del nostro settore, cercando quindi di raggiungere, tramite sforzi di condivisione e riunioni dedicate, il risultato migliore nella battaglia con i sindacati che come immaginerete, sono a chiedere sempre molto di più di quanto, per fortuna, riusciamo a concordare.

È costante poi il nostro impegno nelle varie sedi di rappresentanza turistica e decisionale per favorire la nostra categoria. Linee guida, idee e progetti sono la parte essenziale che HotellerieSuisse propone tramite i suoi rappresentanti. I rapporti istituzionali sono altrettanto e continuamente curati dalla nostra Associazione, così da essere riconosciuti come un punto di riferimento per il settore. Siamo infatti chiamati regolarmente al tavolo delle decisioni per portare il punto di vista dei nostri Associati.

Chiudiamo l'anno 2019 con un sorriso e apriamoci al 2020 con le aspettative future che incontreremo, a partire dall'apertura del tunnel di base del Monte Ceneri che permetterà una visione ancora più univoca in un Ticino che sarà ancora più unito.

Il vostro Presidente  
Lorenzo Pianezzi

# Il nuovo brand, contemporaneo e versatile



Com'è nata l'idea  
del nuovo brand?  
Vai al video  
di presentazione  
e scopri di più!

Già nel corso del 2018 si è cominciato a pensare ad una nuova identità visiva per HotellerieSuisse. Oggi è realtà.

A seguito di un lungo lavoro di squadra, partito dalla volontà di adeguare l'immagine dell'Associazione alle esigenze del contesto attuale e rafforzarne ulteriormente il posizionamento, si è conclusa nel 2019 la definizione delle nuove linee identitarie di HotellerieSuisse. Il nuovo brand racchiude in sé tutti gli elementi che compongono la storia dell'Associazione e i suoi valori.

Un marchio moderno grazie alla struttura ridotta, ordinata e senza tempo, che si adatta facilmente ai canali digitali senza perdere valore. Oltre alla propria versatilità, sia per la scelta dei colori che per l'ortografia rivisitata del nome - ora «HotellerieSuisse» - il logo evoca quella tradizionale sensazione di «swissness», che si completa oggi con l'idea di «rete», rappresentata da elementi lineari.

## L'origine del logo: due lettere fondamentali

«H» come Hospitality. L'industria alberghiera, cuore di tutte le attività, è ciò che muove il nostro operato.

«S» come swissness: siamo saldamente ancorati ed integrati nel tessuto economico svizzero, da cui dipende il nostro sviluppo e successo.

Il settore e l'ambiente in cui operiamo, compongono una rete in cui membri, partner e clienti si spostano e si incontrano.

Agiamo all'interno di una rete e ci occupiamo di trovare gli attori giusti nei punti giusti per ottenere il massimo beneficio dall'intera rete.



In quanto associazione innovativa e sostenibile, HotellerieSuisse rappresenta diverse forme di alloggi turistici.



Offriamo un servizio aperto, trasparente, su misura per le esigenze attuali. L'obiettivo è quello di costruire un legame tra gli associati a livello regionale e nazionale.

# Parola d'ordine innovazione: ecco il nuovo sito web



Sei curioso di scoprire  
il nuovo sito?  
Vai direttamente alla  
home e scopri di più!

Oltre all'interfaccia grafica, allineata al nuovo corporate design, è stata ripensata la struttura del sito, che presenta oggi una più stretta connessione con l'organizzazione nazionale e le altre associazioni regionali.

Coerentemente alla nuova identità visiva, sono stati aggiornati anche tutti gli strumenti di comunicazione di HotellerieSuisse Ticino, compresi quelli online, come la newsletter e la rassegna stampa settimanale. Fiore all'occhiello della nuova immagine è però senza dubbio il sito web che è stato oggetto di un ripensamento strutturale. Sia l'organizzazione delle pagine, che la navigazione tra contenuti testuali e fotografici, rendono il nuovo sito dinamico e al tempo stesso suggestivo.

Primaria importanza è stata data alle news, per permettere agli associati di aggiornarsi sugli sviluppi in atto nel settore con uno sguardo sempre orientato al futuro. Mentre la nuova struttura ha il potenziale di riunire le informazioni di tipo nazionale e quelle di tipo regionale in un'unica piattaforma, per cui è possibile con un click passare in rassegna tutte le tredici associazioni regionali che compongono HotellerieSuisse.



# L'impegno dell'Associazione

Principale Associazione di categoria a livello regionale, poggia su tre pilastri fondamentali: rappresentanza, consulenza, informazione.

## Rappresentanza: per condizioni quadro ottimali

L'albergheria è tra i comparti più rilevanti per l'intera economia ticinese. La sua importanza va di pari passo con la più ampia industria del turismo, stimabile in circa il 10% del PIL cantonale. HotellerieSuisse Ticino, difendendo gli interessi dei propri membri, mira a condizioni quadro ottimali per l'intero settore, ad esempio partecipando attivamente all'interno di gruppi di lavoro strategici per la definizione della politica turistica. Ma oltre al mercato, HotellerieSuisse Ticino è in prima linea anche nella promozione della formazione professionale e continua, collaborando con i principali attori cantonali coinvolti nell'ambito dell'insegnamento dei mestieri alberghieri e della ristorazione, al fine di sostenere anche lo sviluppo delle competenze.

## Consulenza: supporto costante a più livelli

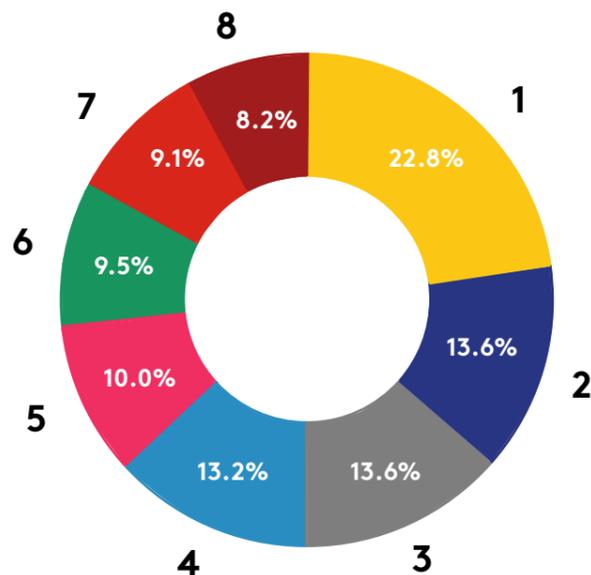
Attenta alle tendenze di sviluppo nel mercato dell'ospitalità, l'Associazione accompagna i propri soci con l'erogazione di servizi professionali per supportarli nelle loro attività. Tra i principali servizi, si annovera l'assistenza in materia di classificazione alberghiera e in ambito legale tramite consulenza giuridica, per esempio per quanto riguarda il CCNL. HotellerieSuisse Ticino funge spesso da punto di contatto sul territorio anche per aspetti di tipo assicurativo, per cui lavora in modo sinergico con i consulenti di HOTELA. La ricerca e la gestione di validi partner commerciali, rappresenta un altro essenziale servizio, al fine di creare canali privilegiati per i propri Soci con aziende fornitrici.

## Informazione: aggiornamenti regolari e multicanale

Newsletter mensili, le quali riportano argomenti di attualità con possibilità di approfondimento dei temi trattati, rassegne stampa settimanali, contenenti articoli di interesse per la categoria, ma anche comunicazioni ad hoc per informare riguardo a temi particolarmente importanti per il settore, fanno parte di un ampio sistema di aggiornamento offerto da HotellerieSuisse Ticino ai propri Soci. Ulteriori occasioni dove trattare argomenti che stanno a cuore agli albergatori si susseguono sotto forma di pomeriggi informativi o workshop organizzati appositamente per approfondire temi d'attualità.

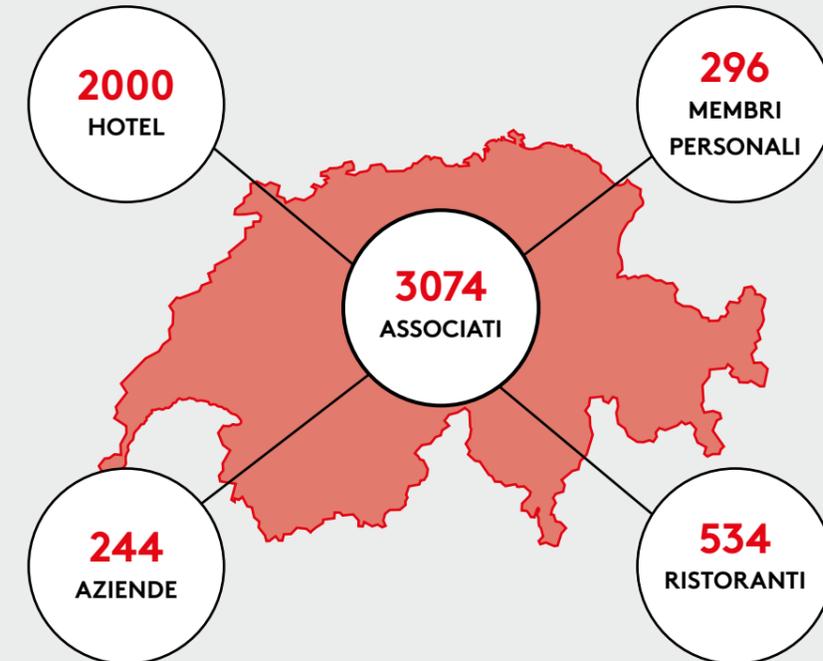
- 1 Supporto ai Soci, consulenza e workshop
- 2 Media relation, gestione web e social media
- 3 Amministrazione, gestione membri e aziende partner
- 4 Impegni istituzionali, di rappresentanza e lobbying
- 5 Assemblea Generale e comitati
- 6 Promozione apprendistati e formazione
- 7 Coordinamento nazionale
- 8 Sviluppo rete associativa e ricerca sponsor

Anche nel 2019 è stato intenso l'impegno del Segretariato

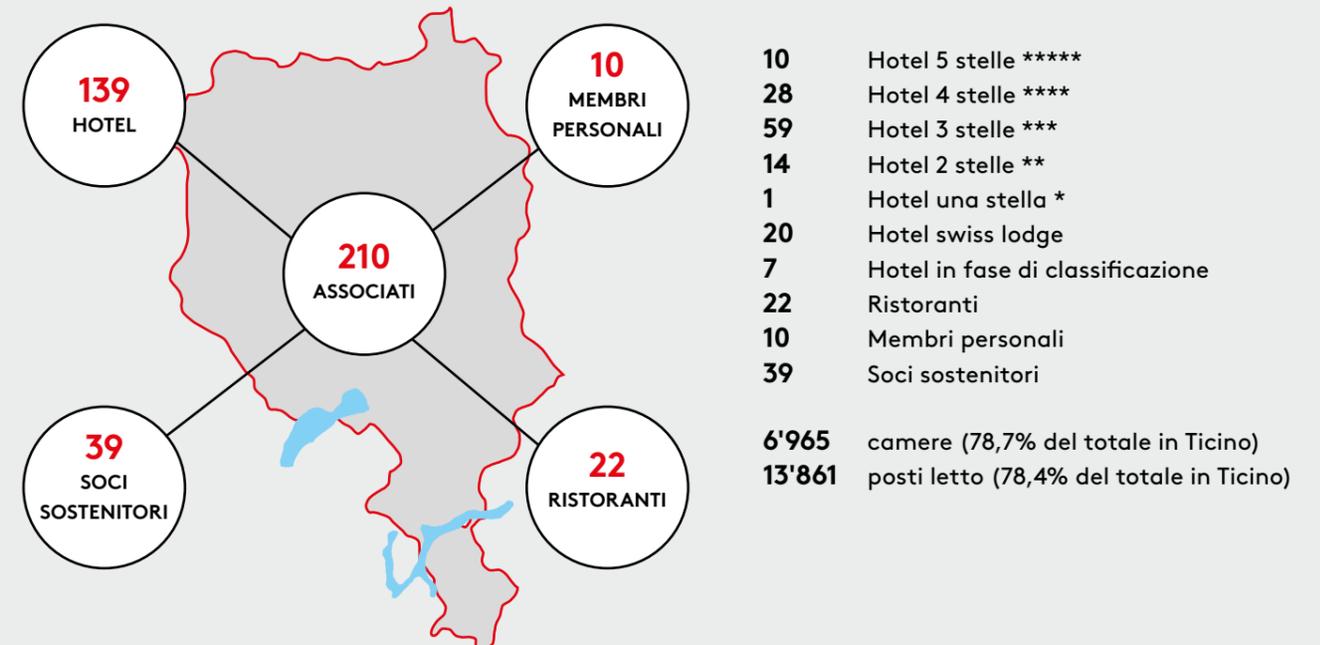


# Facts & Figures

I numeri a livello federale



I numeri a livello cantonale



# Organigramma

## Il Comitato

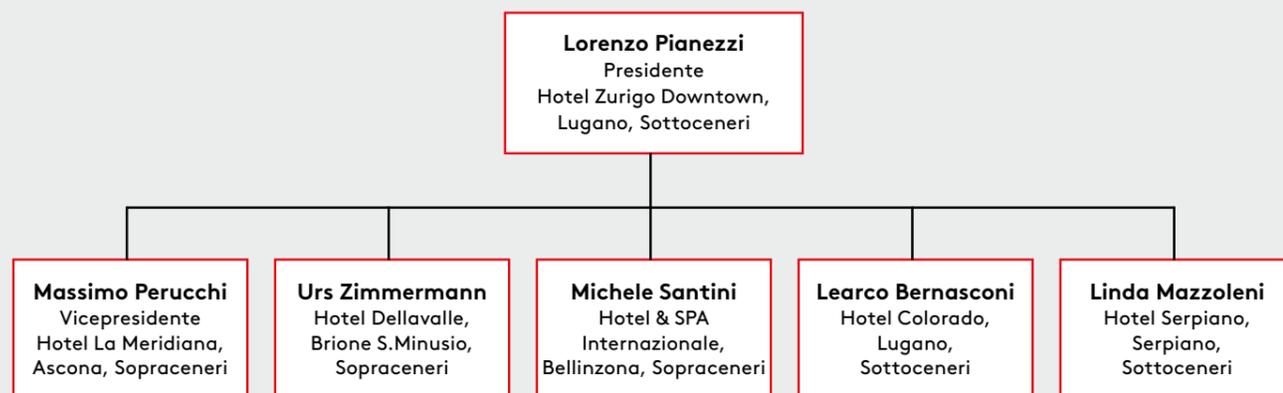
Il Comitato di HotellerieSuisse Ticino è composto da membri rappresentanti delle Sezioni:

### Sopraceneri

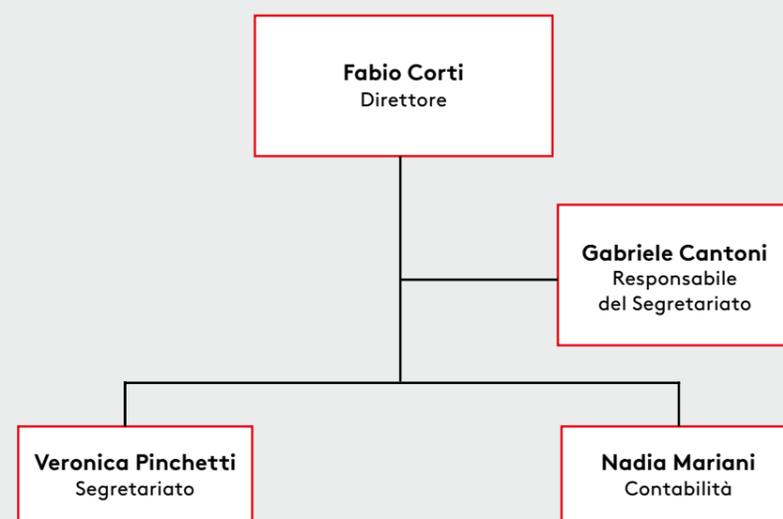
Alto Ticino, Locarno, Bellinzona, Ascona

### Sottoceneri

Luganese e Mendrisiotto



## Il Segretariato



# La formazione tra le nostre priorità

L'istruzione quale elemento essenziale per favorire il progresso dei futuri attori del settore turistico.

**Garantire lo sviluppo del ramo alberghiero**  
Per HotellerieSuisse Ticino è importante garantire la formazione di giovani leve, motivate e qualificate per assicurare la crescita e lo sviluppo del settore. Quale incentivo per il futuro professionale dei neodiplomati, l'Associazione ha consegnato anche nel 2019 un premio speciale ai ragazzi che hanno saputo distinguersi a livello scolastico in ambito turistico, alberghiero e della ristorazione. A livello di formazione superiore, è stato consegnato a Rossella Mafri il premio per la miglior media generale nella sezione Albergatori-ristoratori (Dipl. SSS) della SSSAT, la cui premiazione si è svolta al Castel Grande di Bellinzona. Per quanto riguarda gli apprendistati, in collaborazione con Hotel & Gastro formazione ed il Centro Professionale di Trevano, HotellerieSuisse Ticino ha supportato la creazione di un nuovo evento di più ampio respiro, tenutosi presso il Palazzo dei Congressi di Lugano. Occasione in cui l'Associazione ha premiato sei ragazzi: Melissa Ellenberger, Sara Fernandes, Yvonne Iotti, Nicola Papatola, Camilla Romano e Lucas Soldati.

**La chiave: confronto, collaborazione e promozione**  
HotellerieSuisse Ticino ha intavolato nel 2019 discussioni propositive e costruttive con i vertici delle scuole alberghiere e della ristorazione ticinesi, affinché sia garantito nel tempo l'allineamento tra le esigenze formative dettate dal mondo del lavoro e i programmi scolastici. L'Associazione si è occupata inoltre di promuovere le varie opportunità di formazione professionale, tra cui il recente apprendistato in comunicazione alberghiera, mediante la divulgazione di informazioni essenziali sia all'esterno, alle scuole medie e agli orientatori, sia all'interno dei propri membri. Anche quest'anno non è inoltre mancata l'organizzazione dell'evento Please Disturb, il cui scopo è quello di rilanciare l'immagine del ramo alberghiero agli occhi dei giovani. Per la manifestazione 2019, HotellerieSuisse Ticino ha coinvolto gli Associati, le scuole medie ticinesi, oltre ad aver gestito l'allestimento di affissioni pubblicitarie e attività di volantaggio con le «Please Disturb Angels», attive nelle principali piazze della città di Lugano, allo scopo di sensibilizzare la popolazione.

## I diplomati del settore

### Scuola specializzata superiore alberghiera e del turismo (SSSAT)

22 Albergatori-ristoratori dipl. SSS  
44 Specialisti turistici

### CPT Apprendisti AFC

36 Cuochi/e  
11 Cuochi/e in dietetica  
9 Impiegati/e di ristorazione  
4 Impiegati/e d'albergo

### Addetti CFP

15 Addetti/e di cucina  
4 Addetti/e impiegate di ristorazione  
16 Addetto/a di economia domestica

### Diplomati secondo art. 33 AFC

18 Cuochi/e  
7 Cuochi/e in dietetica  
15 Impiegati/e di ristorazione  
8 Impiegati/e d'albergo



Hotel Splendide Royal, dimostrazione in cucina in occasione di Please Disturb 2019

# Creare piattaforme di dialogo

**È fondamentale per l'Associazione costruire ponti e canali privilegiati per entrare in contatto con le autorità ticinesi, così come creare occasioni di incontro dove confrontarsi e approfondire temi di interesse per la categoria stessa.**

**Presenza capillare nei contesti importanti**  
Anche nel corso del 2019 HotellerieSuisse Ticino ha confermato il suo costante impegno istituzionale e politico, grazie alla sua presenza capillare laddove vengono prese le decisioni: CdA dell'Agenzia turistica ticinese (ATT), CdA delle Organizzazioni turistiche regionali (OTR), Ufficio presidenziale della Camera di commercio, dell'industria, dell'artigianato e dei servizi del Cantone Ticino (Cc-Ti), la Commissione formazione professionale (CFP), Hotel & Gastro formation e la Commissione sul diritto del lavoro della categoria degli albergatori (ARK).

**Un terreno comune con la politica**  
Importanti occasioni di confronto sono rappresentate dai diversi appuntamenti che HotellerieSuisse Ticino organizza annualmente per i propri Soci. Incontri che anche nel 2019 si sono svolti in un clima informale e hanno offerto la possibilità di creare un terreno comune tra il mondo della politica e quello degli albergatori.

L'11 settembre 2019 in particolare, nella suggestiva cornice del Castel Grande di Bellinzona, i Soci hanno potuto confrontarsi con il Presidente di HotellerieSuisse, Andreas Züllig. Allora ufficialmente nominato per l'elezione a Consigliere nazionale, Andreas Züllig ha presentato agli albergatori ticinesi il suo programma, al fine di consolidare la voce del turismo nella Berna federale.

**Gli appuntamenti per i soci**  
A lato degli appuntamenti di carattere prettamente politico, HotellerieSuisse Ticino ha organizzato altri eventi dedicati a tematiche di interesse specifico. Tra gli eventi significativi per la categoria non va trascurato quello rappresentato dall'ordinaria Assemblea Generale, tenutasi il 20 marzo 2019 presso l'Hotel De La Paix di Lugano.  
A seguito dei lavori assembleari si è svolta come di consuetudine la conferenza aperta al pubblico, la quale ha offerto ai presenti l'opportunità di assistere ad uno scambio di opinioni sul tema del marketing online. Dal titolo "Come attirare il turista nella rete?", la conferenza ha indagato le strategie di promozione in atto per attrarre i turisti, considerati non più semplicemente consumatori, ma «viaggiatori» con specifiche esigenze. Un incontro di particolare interesse per la categoria sul tema del diritto del lavoro si è inoltre svolto il 21 ottobre presso l'Hotel Unione di Bellinzona, un workshop dedicato interamente al CCNL del settore alberghiero. Durante l'incontro, Astrid Filippi, specialista del settore, ha illustrato gli argomenti salienti della tematica rispondendo alle domande più frequenti.



Conferenza aperta al pubblico nell'Ambito dell'Assemblea Generale 2019 presso l'Hotel De La Paix a Lugano

Piattaforme di dialogo



# trippel

**Falegnameria & Arredo**  
**da 65 anni il piacere per il legno**

**65**  
ANNI DI  
ATTIVITÀ

## **PROGETTAZIONE ED ESECUZIONE DI ARREDAMENTO INTERNO PER STRUTTURE ALBERGHIERE**

La Falegnameria Trippel SA, dal 1955, è attiva su tutto il territorio ticinese. Dal sopralluogo alla progettazione, dalla produzione in sede al montaggio. Oggi come ieri, al passo con i tempi, per offrire nuove soluzioni di sicurezza, design e funzionalità.

Grazie alla professionalità e alla lunga esperienza che ci contraddistinguono realizziamo arredi su misura per ogni struttura alberghiera e di ristorazione. Dalle porte alle stanze, dal bar alle sale da pranzo. Da 65 anni garantiamo l'alta qualità e un servizio d'eccellenza.

Falegnameria Trippel SA Via Cantonale 31 6928 Manno T. +41 91 605 52 20 - F. +41 91 605 52 10 commerciale@trippel.ch - www.trippel.ch

**Il vostro hotel  
nelle nostre mani**

**porte di sicurezza, messa a norma antifuoco, reception  
protezioni solari, ristoranti, cabine armadio, manutenzione**

## Presentazione dei conti

### Ricavi

I ricavi da quote sociali sono stati nel 2019 leggermente superiori rispetto all'anno precedente (+ Frs. 1'548.-), generati in buona parte da ristoranti che si sono associati a HotellerieSuisse Ticino. I Soci sostenitori si confermano tendenzialmente stabili. Una maggiore considerazione da parte delle strutture alberghiere rispetto ai servizi da loro offerti potrebbe permettere di sviluppare ulteriormente questa importante fonte di ricavi. Complessivamente i ricavi del 2019 si attestano a Frs. 194'473.79.-.

### Costi

In considerazione del preventivo 2019, che prevedeva una perdita di Frs. 5'179.90.-, è stato prodotto uno sforzo di contenimento che ha portato ad una riduzione di Frs. 8'068.41 dei costi previsti. Rispetto al 2018 la riduzione dei costi si attesta a Frs. 3'068.35. Per quanto attiene al risultato finanziario, dopo alcuni anni con il segno "meno" il risultato è leggermente positivo con un ricavo di Frs. 469.-.

### Risultato

Il conto economico presenta un utile d'esercizio di Frs. 6'231.85.-

### Bilancio

Con il consolidamento dell'utile conseguito, il capitale proprio si attesta a Frs. 232'493.52.-. Dal bilancio si evincono le partecipazioni: Frs. 25'000.- nella Agenzia Turistica Ticinese, Frs. 25'000.- nella Società di Credito Alberghiero. Il fondo progetti speciali alimentato dal versamento pari al 50% delle quote sociali sezionali ammonta a Frs. 13'292.30.-

### Sguardo al futuro

Per il 2020 si prevede una perdita Frs. 3'480.-. Come ogni anno il Comitato e la direzione si impegneranno a fondo in modo da ridurre la perdita prevista al minimo.



**«Un modello che negli anni ci ha permesso di rafforzare la voce dell'Associazione, erogare più prestazioni ai soci, senza influire sulle quote sociali»**

Fabio Corti, Direttore

## Bilancio al 31.12.2019

| ATTIVO                                     | 31.12.2019 |                   | 31.12.2018 |                   |
|--|------------|-------------------|------------|-------------------|
| <b>Sostanza circolante</b>                 |            | <b>198'117.62</b> |            | <b>192'982.82</b> |
| Mezzi liquidi                              |            | 191'365.49        |            | 181'777.23        |
| Debitori                                   | 2'786.75   |                   | 8'992.90   |                   |
| Delcredere                                 | 0.00       | 2'786.75          | 0.00       | 8'992.90          |
| AFC - IVA rendiconto riassuntivo debitore  |            | 3'943.85          |            | 2'191.16          |
| AFC - Imposta preventiva                   |            | 7.13              |            | 7.13              |
| Ratei e risconti attivi                    |            | 14.40             |            | 14.40             |
| <b>Crediti a lungo termine verso terzi</b> |            | <b>0.00</b>       |            | <b>0.00</b>       |
| <b>Partecipazioni</b>                      |            | <b>50'000.0</b>   |            | <b>52'023.00</b>  |
| Società di credito Alberghiero             |            | 25'000.00         |            | 25'000.00         |
| Carta Turistica SA (c/sottoscrizioni)      |            | 0.00              |            | 2'023.00          |
| Agenzia Turistica Ticinese                 |            | 25'000.00         |            | 25'000.00         |
| <b>Totale attivo</b>                       |            | <b>248'117.62</b> |            | <b>245'005.82</b> |
| <b>PASSIVO</b>                             |            | <b>31.12.2019</b> |            | <b>31.12.2018</b> |
| <b>Capitale dei terzi</b>                  |            | <b>15'624.10</b>  |            | <b>18'744.15</b>  |
| Creditori diversi                          |            | 79.00             |            | 6'905.30          |
| Anticipi da clienti                        |            | 27.00             |            | 2'436.70          |
| Ratei e risconti passivi                   |            | 2'225.80          |            | 2'188.15          |
| Fondo progetti speciali                    |            | 13'292.30         |            | 7'214.00          |
| <b>Capitale proprio</b>                    |            | <b>232'493.52</b> |            | <b>226'261.67</b> |
| Capitale sociale                           |            | 97'963.31         |            | 97'963.31         |
| Risultato riportato                        | 128'298.36 |                   | 122'278.26 |                   |
| Risultato d'esercizio                      | 6'231.85   | 134'530.21        | 6'020.10   | 128'298.36        |
| <b>Totale passivo</b>                      |            | <b>248'117.62</b> |            | <b>245'005.82</b> |

## Conto economico dal 01.01.2019 al 31.12.2019

|  | 31.12.2019         | Budget 2019        | 31.12.2018         |
|--|--------------------|--------------------|--------------------|
| <b>Ricavi netti d'esercizio</b>              | <b>194'473.79</b>  | <b>192'000.00</b>  | <b>201'876.94</b>  |
| Quote sociali                                | 95'020.39          | 93'000.00          | 93'472.06          |
| Ricavi Preferred Partner                     | 48'100.00          | 48'000.00          | 53'094.00          |
| Quota speciale sezione Sottoceneri           | 6'824.65           | 6'800.00           | 6'875.00           |
| Quota speciale sezione Sopraceneri           | 7'432.00           | 7'500.00           | 7'551.56           |
| Fiere / Please Disturb                       | 990.00             | 500.00             | 540.00             |
| Sponsor Assemblea                            | 5'000.00           | 5'000.00           | 5'000.00           |
| Ricavi da attività di formazione             | 22'254.85          | 22'200.00          | 25'890.60          |
| Altri ricavi diversi                         | 10'001.90          | 10'000.00          | 10'325.40          |
| Sconti a clienti                             | 0.00               | 0.00               | -2.18              |
| Perdite su debitori                          | -1'150.00          | -1'000.00          | -869.50            |
| <b>Costi netti d'esercizio</b>               | <b>-188'711.59</b> | <b>-196'780.00</b> | <b>-192'479.94</b> |
| Costi d'esercizio da forniture e prestazioni | -181'114.35        | -184'100.00        | -183'208.00        |
| Costi assicurazione, contributi e tasse      | -240.00            | -500.00            | -90.00             |
| Costi d'amministrazione e informatica        | -4'643.92          | -7'180.00          | -5'381.89          |
| Spese viaggio, pubblicità e rappresentanza   | -2'713.32          | -5'000.00          | -3'800.05          |
| <b>Risultato operativo</b>                   | <b>5'762.20</b>    | <b>-4'780.00</b>   | <b>9'397.00</b>    |
| <b>Risultato finanziario</b>                 | <b>-484.75</b>     | <b>-399.90</b>     | <b>-3'376.90</b>   |
| Interessi passivi e spese bancarie           | -485.05            | -399.90            | -399.90            |
| Ricavi finanziari                            | 0.30               | 0.00               | 0.00               |
| Ammortamenti su partecipazioni               | 0.00               | 0.00               | -2'977.00          |
| <b>Risultato d'esercizio</b>                 | <b>5'277.45</b>    | <b>-5'179.90</b>   | <b>6'020.10</b>    |
| Ricavi straordinari                          | 954.40             | 0.00               | 0.00               |
| Costi straordinari                           | 0.00               | 0.00               | 0.00               |
| <b>Risultato aziendale netto</b>             | <b>6'231.85</b>    | <b>-5'179.90</b>   | <b>6'020.10</b>    |

## I Soci sostenitori 2019 e i Premium Partner 2019

### ► Alimentari e bevande

**Cafina AG**  
Römerstrasse 2, 5502 Hunzenschwil  
Tel. +41 (0)78 899 23 68  
www.cafina.ch / arossi@cafina.ch

**Grünenfelder SA**  
Via Luserte 1, 6572 Quartino  
Tel. +41 (0)91 850 34 34 / Fax +41 (0)91 850 34 35  
www.gruenenfelder.biz / ordini@gruenenfelder.biz

**RAMSEIER Suisse AG**  
Merkurstrasse 1, 6210 Sursee  
Tel.: +41 58 434 44 00 / Fax: +41 58 434 44 04  
www.ramseier-suisse.ch / info@ramseier.ch

**Rapelli SA**  
Via Laveggio 13, 6855 Stabio  
Tel. +41 (0)91 640 73 00 / Fax +41 (0)91 640 74 00  
www.rapelli.com / serviziocinico@rapelli.com

**SANDRO VANINI SA**  
Via Vignascia 21, 6802 Rivera  
Tel. +41 (0)91 611 27 42 / Fax +41 91 611 27 58  
www.sandrovani.ch / gemma.fiori@sandrovani.ch

**Saviva AG \*\***  
Bahnstrasse 20, 8105 Regensdorf  
Tel. + 41(0)44 870 82 55  
www.saviva.ch / mirko.schneckenburger@saviva.ch

**Ticinowine**  
Via Corti 5, 6828 Balerna  
Tel. +41 (0)91 690 13 53 / Fax +41 (0)91 690 13 54  
www.ticinowine.ch / info@ticinowine.ch

### ► Amministrazione e contabilità

**BDO SA**  
Via Vedeggio 3, 6814 Lamone  
Tel. +41 (0)91 913 32 00 / Fax +41 (0)91 913 32 60  
www.bdo.ch

**Vicario Consulting SA**  
Via G. Marconi 2, 6901 Lugano  
Tel. + 41(0)91 610 21 22 / Fax + 41 (0)91 610 21 23  
www.vicario.ch / marco.braitto@vicario.ch / commercialelugano@vicario.ch

### ► Arredamento, biancheria e tessili

**Hilding Anders Switzerland AG \*\***  
Biltnerstrasse 42, 8718 Schänis  
Tel. + 41(0)79 284 14 13  
www.hildinganders.com  
alexandra.burkart@hildinganders.com

**Schwob AG \*\***  
Kirchbergstrasse 1, 3401 Burgdorf  
Tel. + 41(0)34 428 11 20  
www.schwob.ch / stephan.hirt@schwob.ch

**SportsArt**  
Strada Cantonale 42, 6534 San Vittore  
Tel. + 41(0)786487198  
www.gosportsart.com / luca.fini@gosportsart.com

### ► Grafica, insegne e pubblicità

**Foto Video Garbani SA**  
Via stazione 9, 6600 Muralto  
Tel. +41 (0)91 735 34 10 / Fax +41 (0)91 735 34 19  
www.fotogarbani.ch / info@fotogarbani.ch

**Publineon**  
Strada Regina 120, 6982 Agno  
Tel. +41 (0)91 605 11 01 / Fax +41 (0)91 605 65 60  
www.publineon.com / info@publineon.com

**Rezzonico Editore SA**  
Via Luini 19, 6600 Locarno  
Tel. +41 (0)91 756 24 00  
www.rezzonico.ch / marketing@rezzonico.ch

### ► Informatica, telefonia e tecnologia

**Casy Software Solutions**  
Via Bartolomeo Varenna 2, 6600 Locarno  
Tel. +41 (0)44 586 51 01 / Tel. +41 (0)79 651 33 23  
www.casy.ch / info@casy.ch

**ConCardis Schweiz AG \*\***  
Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich  
Tel. + 41(0)44 552 00 45 / christian.ess@concardis.ch

**Growing Power SA**  
Corso Pestalozzi 4 A, 6900 Lugano  
www.growingpower.ch / sales@growingpower.ch

**Mirus Software AG \*\***  
Tobelmühlestrasse 11, 7270 Davos-Platz  
Tel. + 41(0)81 415 66 88  
www.mirus.ch / fabian.fingerhuth@mirus.ch

**rebagdata AG \*\***  
Einsiedlerstrasse 533, 8810 Horgen  
Tel. + 41(0)44 711 74 10  
www.rebag.ch / sandro.berger@rebag.ch

**Swiss Video & Security AG**  
Südquaistrasse 14, 4057 Basilea  
Tel. +41 (0)79 4480634  
www.swissvideosecurity.ch / svv.verzotti@gmail.com

**Swisscom**  
Alte Tiefenastrasse, 3048 Worblaufen  
www.swisscom.ch/ip

**SIX Payment Services AG**  
Hardturmstrasse 201, 8021 Zürich  
Mob. +41(0)79 621 42 27 / Tel. +41(0)58 399 91 09  
www.six-payment-services.com  
mattia.marafioti@six-group.com

### ► Intrattenimento, cultura, sport

**Golf Club Lugano**  
Via Bött 2, 6983 Magliaso  
Tel. +41 (0)91 606 15 57  
www.golflugano.ch / info@golflugano.ch

**Funicolare Monte Brè**  
Via Ceresio di Suvigliana 36, 6977 Ruvigliana  
Tel. +41 (0)91 971 31 71 / Fax +41 (0)91 972 37 48  
www.montebre.ch / info@montebre.ch

# I Soci sostenitori 2019 e i Premium partner 2019

## ► Lavanderia, pulizia e igiene

### Lavanderia QUEEN S.A.

Via Murinell, 6864 Arzo  
Tel. +41 (0)91 858 30 80 / Fax +41 (0)91 858 36 59  
www.lavanderiaqueen.ch / lavanderiaqueensa@bluewin.ch

### Schulthess Maschinen AG

Landstrasse 37, 8633 Wolfhausen  
Tel. +41 (0)844 88 08 80  
www.schulthess.ch / info@schulthess.ch

### Sanikel DGC SA

Zona industriale - CP 61, 6804 Bironico (Monteceneri)  
Tel. +41 (0)91 935 97 35 / Fax +41 (0)91 935 97 31  
www.dgcsanikel.ch / sanikel@dgcsanikel.ch

### Schweiz Super Service sagl

Via Laveggio 21, 6850 Mendrisio  
Tel. +41 (0)76 434 00 41  
www.schweizsuperservice.ch / info@schweizsuperservice.ch

### Unipress Lavanderia Industriale SA

Via Campagna 1, 6982 - Agno  
Tel. +41 (0)91 994 50 22 / Fax +41 (0)91 994 53 52  
info@unipress-sa.ch

### vanBaerle Hygiene AG \*\*

Schützenmattstrasse 21, 4142 Münchenstein  
Tel. +41 (0)61 415 92 18  
www.vanbaerle.com / tobias.fischer@vanbaerle.com

## ► Manutenzione immobili

### act Agenzia Cleantech Svizzera

Sede: Mühlegasse 29, 8001 Zurigo  
Antenna regionale: Sentée di Crescitt 10, 6597 Agarone  
Mob. +41(0)79 337 18 11 / Tel. +41 58 750 05 06  
www.act-schweiz.ch / m.guarrella@act-schweiz.ch

### Bouygues E&S InTec Schweiz AG \*\*

Webereiweg 6, 4802 Strengebach  
Tel. +41(0)79 410 02 63  
www.bouygues-es-intec.ch  
egzona.aliji@bouygueses.com

### Elettro-Materiale SA

Via Industria 6, 6814 Lugano-Lamone  
Tel. +41(0)91 612 20 20 / Fax +41 (0)91 612 20 30  
www.elettro-materiale.ch  
em-lu@elettro-materiale.ch

### HOVAL SA

Via San Mamete 88, 6805 Mezzovico-Vira  
Tel. +41(0)848 848 969  
www.hoval.ch / ticino@hoval.com

### ISS Servizio Canalizzazioni SA

Strada Regina 94, 6982 Agno  
Tel. +41(0)58 787 98 88  
www.isscanalizzazioni.ch / ticino@isscanalizzazioni.ch

### Falegnameria Trippel SA

Via Cantonale 31, 6928 Manno  
Tel. +41(0)91 605 52 20 / F. +41 91 605 52 10  
www.trippel.ch / commerciale@trippel.ch

### Starpool Switzerland

c/o Fimex Distribution AG, Werkstrasse 36,  
3250 Lyss (BE)  
Mob. +41(0)76 355 90 11 / Tel. +41(0)32 387 05 12  
swiss@starpool.com / www.starpool.com

### Tyco Integrated Fire & Security AG

Galleria 3, 6928 Manno  
Tel. +41 (0)58 445 47 00  
www.tyco.ch / andrea.parini@jci.com

## ► Servizi finanziari e assicurativi

### BancaStato \*

Via H. Guisan 5, 6500 Bellinzona  
Tel. +41 (0)91 803 71 11 / Fax +41 (0)91 803 71 70  
www.bancastato.ch / linediretta@bancastato.ch

### HOTELA

Il vostro partner per tutte le assicurazioni sociali  
Tel. +41 (0)21 962 49 49  
www.hotela.ch / LMabillard@hotela.ch

## Veicoli, trasporti e logistica

### Winteler SA

Via Mondari 7, 6512 Giubiasco  
Tel. +41 (0)91 850 60 60 / Fax +41 (0)91 850 60 68  
www.winteler.ch / info@winteler.ch

\* Socio sostenitore con esclusività di settore

\*\* Premium partner

## Impressum HotellerieSuisse Ticino

Stampa  
Progetto Stampa SA, Chiasso

Chiasso, giugno 2020

### HotellerieSuisse Ticino

Piazza Indipendenza 3

CH-6830 Chiasso

T +41 91 683 62 72

segretariato@hotelleriesuisse-ticino.ch

www.hotelleriesuisse-ticino.ch

